LE

NUMÉRO 459

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Mercredi 10 octobre 2007

10000 kip



13e anniversaire de la Journée nationale des enseignants

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 72, Télécopie: (856-21) 21 78 73

www.lerenovateur.org.la

ທະນາຄານພັດທະນາລາວ

LAO DEVELOPMENT BANK

L D B

HEAD OFFICE
31.Pangkham Road , Vientiane Lao P.D.R.
P.O. Box: 2700 Tel: (856-21) 213300 -03



SERVICE

- Deposites
- Loans
- Exchange
- Bank Quarantee
- Domestic & International Settlement
- Quick domest funds transfer
- L / C Service

♦ Nakhoneluang Tel: 021 213400	♦ Sayabouly Tel: 074 211029	♦ Oudomxay Tel: 081 312059
♦ Luangprabang Tel: 071 212185	♦ Paksane Tel: 054 212025	♦ Laksao Tel: 054 311044
♦ Houyai Tel: 084 211024	♦ Phonhong Tel: 023 211456	♦ Xiengkhouang Tel: 061 313041
♦ Khammuane Tel: 051 212073	♦ Savannakhet Tel: 041 212226	♦ Sekong Tel: 038 211076

THE LAO DEVELOPMENT BANK IN LAO PDR

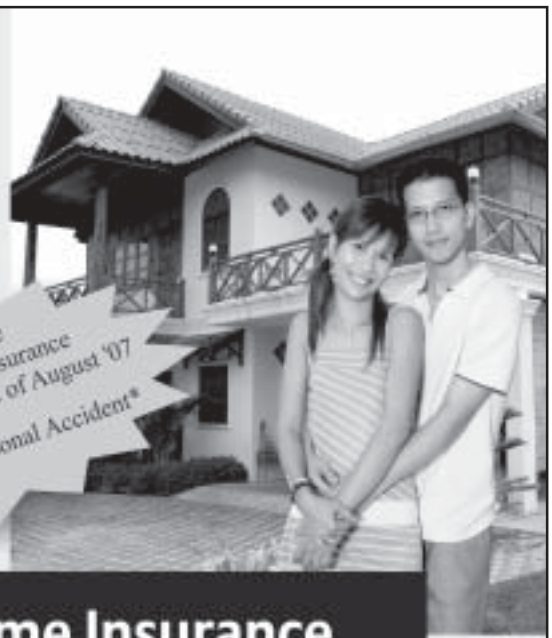
WESTERN UNION VISA Card WELCOM

TRUST SUSTAIN ABILITY TRANSPARENCY PUBLIC SERVICE


ທະນາຄານການຄ້າ ຕ່າງປະເທດລາວ
BANQUE POUR LE COMMERCE EXTERIEURE LAO
HEAD OFFICE
Exchange
Deposits
Loans
Bank Quarantee
Domestic & International Settlement
Quick domestic funds transfer
ATM Card
Credit Card Services
PROVINCE BRANCHES
Vientian Branch
Oudomxay Branch
Luangnamtha Branch
Luangphabang Branch
Savannakhet Branch
Khammuan Branch
Pakse-champasak Branch
Vangxieng Service Unit Vientiane Province
Tel: (856-21) 213205
Fax: (856-21) 219765
VISA
The State Commercial Bank in Lao P.D.R

Against which risks would you protect your property?

- Fire
- Water damage
- Glass breakage
- Electrical damage
- Burglary
- Liability to neighbours
- Family Liability


Subscribe AGL Home Insurance from now to the 1st of August '07
Free Personal Accident*

AGL Home Insurance

The best way to protect your property from fire and other disasters

** The Personal Accident (P.A) covers death or permanent disability from any accident in daily life 24 hours, with 20 million kip sum assured for 6 months.*

ບໍລິສັດ ປະກັນໄພ ແຫ່ງ ປະເທດລາວ
Assurances Générales du Laos

Assurances Générales du Laos

33 Lane Xang Avenue, 2nd floor Vientiane Commercial Building, P.O. Box 4223, Vientiane, Lao PDR
Tel: (856-21) 21 5903, 21 5162, 21 7598-89; Fax:(856-21) 21 5904
E-mail: agl@agl-allianz.com; www.agl-allianz.com

Member of Allianz

LE RENOVATEUR

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information et de la Culture

Directeur:
Savankhone Razmountry

Rédacteur en chef:
Khamphouth Xayasomroth

Secrétaire Général de la Rédaction:
Somsanouk Mixay

Comité de Rédaction:
Somphavan Inthavong
Somsanouk Mixay
Chanthao Pathammavong
Khamphao Phonekèo
Prof, Dr Sommone Phousavath
Darouny Ratanavong
Houphanh Rattanavong
Maligna Saignavong
Mongkhol Sasorith
Chanphéng Siratana

Journalistes :
Manila Vanthanouvong
Phong Thammavongsa
Somphavanh Siramath
Bouaphanh Vibounsak
Sonesavanh souliyaphack
Phetphosay sèngpaseuth
Vayorath xayasomroth

Correcteurs/Contributeurs:
André Piozet
Thibault Houspic

Maquettiste et publicité:
Viphaphone Phommabouth

Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

Design : BlueGrass

BP 8706, Rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel .(856)(21)217872,
Fax(856)(21)216365
www.lerenovateur.org.la
email:editor@lerenovateur.org.la

COUVERTURE :

13e anniversaire de la Journée nationale des enseignants : le ministre de l'Education remet des médailles et des certificats aux fonctionnaires de son ministère.
--Photo KPL.

Célébration

4. 13e anniversaire de la Journée nationale des enseignants

Relations internationales

5. Un ambassadeur français des Droits de l'Homme en visite chez des lao d'origine hmong
6. La journée nationale de l'Allemagne

Affaires

7. Une société malaise investit 500 millions de dollars dans l'hydroélectricité

Investissement

8. Le Laos s'ouvre vers une « porte d'or »

Coopération

9. Séminaire sur l'amélioration du système douanier

Francophonie

10. Le Commonwealth et de la Francophonie font le point sur leur coopération
11. Visite préparatoire à la Conférence Ministérielle de la Francophonie

Transport

12. Une nouvelle entreprise de transport au Laos

Éducation

13. La Bibliothèque mobile

Santé

14. Attention la grippe est là !

Média

15. Augmentation des parutions de journaux et de magazines

Musique

16. L'école de musique de Vientiane attire la jeunesse lao

Danse

17. Un spectacle de danse pour les dix ans de la cooperation lao-luxembourgeoise

Patrimoine

18. Les origines de Vientiane
19. Les ethnies du Laos

Ethnobotanique

20. Les Figuiers

Cuisine

21. Banh Xèo *(crêpe farcie vietnamienne)*

Sport

22. Le cyclisme lao prépare son avenir !
23. L' « Ovalimania » gagne l'Asie

Dans l'objectif

24. Evénements de la semaine en photos

Guide

25. Mots fléchés - Un brin d'humour - Le proverbe
26. Programmes de télévision et de radio - Agenda

13e anniversaire de la Journée nationale des enseignants

PHONG THAMMAVONGSA

Le 7 octobre est la journée nationale des enseignants de la RDP Lao. Tous les établissements éducatifs de l'ensemble du pays à partir des écoles maternelles, primaires, secondaires, professionnelles et jusqu'aux universités ont célébré cette journée.

A Vientiane, la célébration officielle de cette journée a eu lieu le vendredi 5 octobre dernier au Palais national de la Culture, en présence de M. Sinlavong Khoutphaythoune, maire de Vientiane, M. Chandy Phommabouth, chef du service de l'Education de la capitale, M. Khammy Bouasèngthong, représentant du ministère de l'Education nationale (MEN) et des corps d'enseignants représentants les neuf arrondissements de la capitale.

« Tous les pays du monde ont axé leur développement sur l'éducation des habitants, et c'est notamment grâce à cela que le Laos pourra éradiquer la pauvreté. Les enseignants sont une pièce motrice du développement du pays, et c'est donc normal de leur rendre hommage par cette journée », a déclaré M. Sinlavong Khoutphaythoune.

Durant les dernières années, le gouvernement de la RDP Lao a fortement encouragé le secteur éducatif, notamment en faisant de nombreux efforts dans la formation des enseignants. La qualité de l'éducation est plus bien importante que sa quantité, et aujourd'hui, face à l'accroissement de la population, ce secteur rencontre des difficultés à répondre à la demande.



M. Sinlavong Khoutphaythoune (à gauche) offre une corbeille de fleurs à un enseignant en retraite

La journée nationale des enseignants se déroule tous les ans et concerne l'ensemble des établissements scolaires du pays, quel que soit leur niveau, même l'école supérieure des bonzes de Vat Ongtu ou encore le lycée des bonzes de Vat Sokpalouang à Vientiane. Les enseignants des diverses écoles ont reçu une multitude de petits cadeaux et de souvenirs divers, les élèves ayant parfois organisé de petites représentations théâtrales ou des lectures en leur honneur. Le MEN a organisé le même jour une cérémonie de remise de certificats de félicitations et de médailles aux meilleurs enseignants.



74/1 Pangkham Rd. P.O.Box 6310
Tel: 21 5199, Fax: 21 5231
E-mail: scandi@laopdr.com
Vientiane, Lao PDR
OPEN EVERY DAY 7AM - 9PM



Traveling with Lao air to Phongsaly , Samneua and Xayyabouly

Flight Routes	Adult (Lao & Foreigner)	
	One way	Round Trip
Vientiane Capital - Sumneua	596,000 Kip	1,133,000 Kip
Vientiane Capital - Phongsaly	720,000 Kip	1,373,000 Kip
Vientiane Capital - Xayyabouly	470,000 Kip	893,000 Kip

Please contact : Lao Air company.
Tel / Fax : (856-21) 512 027, (856-20) 663 2854
E-mail: laoair@laopdr.com

Relations lao-vietnamiennes

PHETPHOSAY SENGPHASEUTH

M. Somsavat Lèngsavad, vice-Premier minictre et permanent du gouvernement de la RDP Lao, a reçu le 28 septembre 2007 une délégation de l'Assemblée nationale du Vietnam conduite par M. Nguyen Van Sone, chef de la commission des relations extérieures. Cette visite de courtoisie qui a duré du 27 au 30 septembre était l'occasion pour la délégation vietnamienne d'aborder divers sujets autour du thème du renforcement des relations entre les deux pays.

A l'occasion de cette rencontre, les deux parties ont évoqué les négociations actuellement menées pour l'adhésion du Vietnam à l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC). Le Laos a dressé un bilan de son développement socio-économique, de sa stabilité politique ainsi que de la situation en matière de lutte contre les pandémies, le réchauffement climatique ou encore les catastrophes naturelles.

Lao et Vietnamiens ont décidé de mettre en oeuvre des contrats de coopération signés entre les présidents de leurs parlements respectifs, institutions motrices dans le cadre du renforcement des relations bilatérales. Ces dernières années, de nombreux échanges ont justement eu lieu dans le domaine législatif, tous couronnés de succès.

Les assemblées des deux Etats sont aujourd'hui déterminées à appliquer avec le maximum d'efficacité l'accord qu'elles avaient conclu le 23 avril dernier. Pendant son séjour, la délégation vietnamienne a également rencontré les dirigeants du Parti et du gouvernement lao.

Un ambassadeur français des Droits de l'Homme en visite chez des lao d'origine hmong



M. Michel Doucin (centre) accompagné de M. Yong Chanthalangsy (2e à gauche).

PHONG THAMMAVONGSA

Le 2 octobre dernier, M. Michel Doucin, Ambassadeur français pour les Droits de l'Homme, accompagné de M. Yong Chanthalangsy, directeur du département de presse du ministère des Affaires étrangères, a visité les populations lao hmong des villages de Phalack, district de Kasy et de Phathao, district de Vangvieng, province de Vientiane.

Au cours de la visite, M. Michel Doucin a écouté les rapports des chefs de villages sur les conditions de vie et le développement socio-économique, particulièrement pour ce qui concerne le village de Phalack peuplé de 190 personnes parmi lesquelles 67 (11 familles) sont des immigrés thaïlandais illégaux.

Ces populations hmong ont reçu le soutien du gouvernement lao pour l'aménagement de logements, la construction d'infrastructures de communication, d'irrigation, de terrains cultivables, d'écoles, hôpitaux ainsi qu'un soutien financier. Par ailleurs, afin de diminuer le coût de la vie pour ces populations, le gouvernement a prévu d'étendre les réseaux électriques et de promouvoir la culture de l'hévéa.

Les habitants du village de Phathao sont des réfugiés des centres thaïlandais de Napho et Vinay qui avaient quitté le Laos avant d'y revenir en 1994. Ils ont été reçus par le gouvernement lao et s'étaient vu offrir des logements dans le village de Phalack. Aujourd'hui, Phathao compte 217 familles pour une population d'environ 1 500 personnes. Les habitants disposent d'une surface de champs de 243 ha et de 175 ha de terrains cultivés.

De plus, ils disposent d'un système d'irrigation pour arroser leurs cultures. Ils perçoivent également des revenus de la vente de produits maraîchers pendant la saison sèche, en particulier des pastèques, concombres ou haricots. Environ 80 % des habitants de ces villages sont des brodeurs qui vivent de l'artisanat. Enfin, ces populations ont lancé un appel au gouvernement afin de lancer la construction d'écoles supplémentaires ainsi que d'infrastructures routières pour répondre respectivement à l'accroissement démographique et à celui de la circulation.

« Le gouvernement lao a pris une excellente initiative en essayant de hausser le niveau de vie de ces populations hmong, c'est une action qui s'inscrit dans le cadre du combat pour les Droits de l'Homme » ,a déclaré M. Michel Doucin après la visite des deux villages.

Cette visite avait également pour but de renforcer les relations d'amitié entre le Laos et la France ainsi que l'application des Droits de l'Homme en RDP Lao. Michel Doucin a affirmé qu'il s'informerait régulièrement des évènements ayant lieu au Laos à son retour et qu'il n'hésiterait pas à communiquer les informations dont il dispose à d'autres autorités, notamment européennes.

M. Yong Chanthalangsy garde lui aussi un bon souvenir de cette visite. *« Cette visite,* a-t-il dit, *avait pour but de montrer quelle est la position actuelle du gouvernement lao à l'égard des Droits de l'Homme et plus particulièrement pour ce qui concerne les populations hmong. Certaines nouvelles incorrectes étaient parues à l'étranger, donnant une mauvaise image du Laos, nous souhaitions rectifier cela. La France est un pays important, c'est un membre permanent du Conseil de sécurité de l'ONU, et elle prendra bientôt la présidence tournante de l'Union Européenne. Si elle a compris ce qui se passe au Laos, alors les 24 autres pays de l'UE comprendront aussi et il n'y aura plus de malentendu. »*

La journée nationale de l'Allemagne

VAYORATH XAYASOMROTH



De gauche à droite : M. Soubanh Srithhirath, M. Peter Wienand et M. Phongsavath Boupha.

L'ambassadeur d'Allemagne en RDP Lao et Mme Peter Wienand ont organisé le 1er octobre 2007 une réception pour célébrer la journée nationale de l'Unité allemande. Etaient présents M. Soubanh Srithhirath, ministre près la Présidence de la République, M. Phongsavath Boupha, vice-ministre des affaires étrangères ainsi que de nombreux haut fonctionnaires.

M. Peter Wienand a évoqué les sujets de la réunification allemande et du développement économique des Länder qui autrefois composaient la RDA : *« Aujourd'hui, nous pouvons porter un regard critique sur les 17 dernières années qui ont suivi la réunification. L'Allemagne a été séparée et déchirée pendant un demi-siècle. La chute du mur de Berlin a changé le cours de l'histoire mais le processus de réunification est long est fastidieux.Nous pouvons cependant dire avec confiance que l'Allemagne unie est un succès autant national qu'international. »*

Après plusieurs années de stagnation, l'économie allemande montre des signes encourageants, avec un taux de croissance dynamique, un chômage à la baisse, une main d'œuvre compétente, et malgré des conditions défavorables avec un euro plus fort que jamais et des salaires moyens parmi les plus élevés au monde, l'Allemagne a tout de même été l'an dernier un des plus gros exportateurs mondiaux.

En outre, l'Allemagne joue un rôle croissant sur la scène politique internationale, elle tente de peser le plus possible dans le combat contre le terrorisme, contre le changement climatique, ou encore en faveur de la paix dans le monde. Elle aide les pays en voie de développement et défend la démocratie. Pendant sa présidence de l'Union Européenne au premier semestre 2007 puis pendant sa présidence du G7 et du G8 durant dix mois, l'Allemagne s'est montrée respectueuse de ses obligations. En Asie également, l'Allemagne est présente comme l'a rappelé M. Peter Wienand :

« Le sommet tenu à Nuremberg au printemps dernier a ouvert la porte à de nouvelles relations entre les deux grands ensembles que sont l'UE et l'ASEAN. Dans ce contexte, les relations avec le Laos ont elles aussi été renforcées, comme en témoigne la récente visite d'une délégation parlementaire allemande dans le pays. En outre, nous notons une augmentation constante du nombre de visiteurs de haut rang, sans parler des touristes, ce qui témoigne de la profonde amitié entre nos deux nations. Il existe également une importante communauté lao en Allemagne. »

L'Allemagne est un donateur important pour le Laos, avec un budget d'aide d'approximativement 280 millions de dollars depuis le début de la coopération économique dans les années 1960. Les programmes d'aide pour le développement rural dans le nord du pays ainsi que ceux pour le développement de l'économie sont des exemples d'une coopération réussie. Cette aide est complétée par les fonds de la Commission européenne ainsi que ceux d'organismes financiers internationaux tels que la Banque mondiale et de manière générale toutes les Organisations non gouvernementales (ONG) implantées au Laos.

En 2008, le 31 janvier très exactement, Laos et Allemagne célébreront ensemble le 50ème anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre les deux Etats. De nombreux projets de coopération bilatérale sont en cours, notamment culturels, et tout le monde espère que ces liens se renforceront avec le temps.

This Week's Special
At
Sticky Fingers
215972
Teriyaki Spiced fish served with rice & salad
served with fresh bread
HAPPY HOUR half price cocktails
Every Wednesday 6-8pm & Friday 6-7pm
FREE Hatha yoga sessions
Wed 5-6.30pm & Sat 10-11.30am
"Small World" – Photo Exhibition LAST WEEK AT STICKYS 2ND FLOOR
Belly Dancing Classes Thursdays 6.30pm
(OPPOSITE THE TAIPAN HOTEL)

Une société malaise investit 500 millions de dollars dans l'hydroélectricité

SOMPHAVANH SIRAMATH

Le barrage de Nam Phao 1 qui se trouve dans le district de Khamkeut, province de Borikhamsay sera rénové au début de l'année prochaine. L'achèvement des travaux et sa remise en fonction sont prévus dans le courant de l'année 2009.

Cette rénovation sera effectuée par une société malaise la Giant Group Limited (GGL) qui a investi 500 millions de dollars dans ces travaux qui se poursuivront par la construction de deux nouveaux barrages, Nam Phao 2 et 3. Il est également question que GGL investisse dans d'autres barrages dans cette province. La société a obtenu un droit de concession de 22 ans prenant effet à partir de 2008 pour la construction et l'exploitation des barrages.

Les matériaux et les technologies utilisés pour la réalisation de ces projets proviendront de trois pays : Allemagne, Chine et Malaisie.

Un mémorandum fixant les objectifs et les clauses du projet a été signé entre le président de la société Giant Group Limited, M. Mohammad Fadzwi Bin Hamidun, le directeur de la société Lao-Electechnik Co., Ltd (en charge des travaux) et le directeur adjoint de la société commerciale Vixaychaleune (en charge de l'acheminement des équipements)



M. Mohammad Fadzwi Bin Hamidun (àgauche)

Le barrage de Nam Phao 1 a une capacité de production de 1,6 mégawatt, il a été construit en 1995. C'est la société Phoudoy qui a investi plus de 3,2 millions de dollars pour sa réalisation. En arrêt depuis 2002 pour cause d'inondation, ce barrage alimentait en énergie la zone du kilomètre 20.

La rénovation de ce barrage nécessitera à elle seule un budget de 2 736 000 dollars. Une fois remis en fonction, GGL sous traitera l'électricité avec l'opérateur national Electricité du Laos.

Selon le programme gouvernemental concernant le développement du réseau électrique, plus de 70 % de la population sera reliée au réseau électrique d'ici 2010 et ce chiffre passera à 90 % entre 2010 et 2020.

L'entreprise Electricité du Laos (EDL) a déjà réalisé deux projets de renforcement du réseau électrique, l'un dans les provinces du nord, l'autre dans celles du sud, financés à 70 % par des capitaux étrangers et à 30 % par des fonds publics. Chaque année, le nombre de familles reliées au réseau augmente de 10 %.

Entre 1959 et 2005, l'ensemble du pays est passé de 1000 à 10 000 km de lignes à haute tension et plus de 450 000 familles ont ainsi eu accès à l'électricité, soit 45 % des familles du pays. En 2005, les barrages de EDL ont atteint une capacité de production de 1 545 millions de kilowatts/heure : 1025 millions utilisés au Laos et exportés en Thaïlande. Mais certaines provinces du Laos ont aussi acheté de l'électricité en Thaïlande (Khammouane, Bokèo, Sayaboury et Savannakhet) et au Vietnam (Houaphanh), de sorte que EDL a importé 8,27 millions de dollars d'électricité.

Entre 1980 et 2005, le développement du réseau électrique a été alimenté par des investissements de plus de 1,1 milliard de dollars,

Entreprise d'Etat, Electricité du Laos a été créée en 1959. C'était au début une entreprise modeste, qui desservait les troupes françaises et quelques zones de la capitale. Puis elle a construit en 1971 le barrage de Nam Ngum, d'une puissance de 30 mégawatts, ainsi qu'une usine de 10 mégawatts dans le village de Sokpanouang.

Les services de téléphonie mobile lao intéressent la Thaïlande

SOMPHAVANH SIRAMATH

Selon Mme Nitsa, propriétaire d'une boutique de vente de téléphones portables dans la province thaïe de Nongkhaï, les numéros de téléphone lao commencent à intéresser les populations de la région. Pourquoi cela ? Principalement car beaucoup de personnes vivant à proximité de la frontière lao thaïe préfèrent utiliser des portables lao pour appeler leur famille vivant au Laos. En effet, il arrive que les réseaux thaïs soient impossibles à capter, ce qui rend la solution lao incontournable pour tout habitant frontalier qui souhaite rester en contact avec ses proches.

Au Laos, quatre sociétés proposent des services de téléphonie mobile. Il s'agit de Lao Télécom (M-Phone), Tigo, Star Phone et Télécom Lao (ETL). Dans la boutique de Mme Nitsa il est possible d'acheter les services de chacun de ces quatre opérateurs, mais les prix diffèrent. Ainsi, acheter une carte SIM M-Phone coûte 299 bahts pour M-Phone, Star Phone et ETL contre 199 bahts chez Tigo. Les cartes de recharges coûtent quant à elle entre 25 000 et 100 000 kip selon la durée de communication dont on souhaite disposer.

Mme Phong, lao expatriée dans la province de Nongkhaï nous a expliqué : *« Je suis une des nombreuses personnes vivant dans cette province à utiliser des téléphones lao, c'est plus simple pour moi pour joindre ma mère et mes frères qui vivent à Vientiane. Cela fait cinq mois que je me sers de ce numéro lao, j'ai essayé les opérateurs thaïlandais mais sans succès, c'était souvent difficile de capter le réseau et je ne pouvais pas téléphoner à ma mère. Si c'était possible, j'aimerais que les quatre opérateurs lao étendent leurs réseaux aux provinces thaïes limitrophes car beaucoup de gens sont dans le même cas que moi. »*

Le Laos s'ouvre vers une « porte d'or »

KIKHOUN BOUNVILAY

La République Démocratique Populaire Lao est entourée de cinq pays et constitue un lieu de transit au sein des pays de l'Asie du Sud-Est. Bien qu'il soit enclavé et que sa superficie soit grande (236 800 kilomètres carrés), sa situation ne pose pas de difficulté dans les relations avec ses voisins, bien au contraire, elle les facilite. Le Laos compte 505km de frontière avec la Chine, 535 avec le Cambodge, 236 avec le Myanmar, 1 835 avec la Thaïlande et 2 069 avec le Vietnam. C'est en outre un pays assez montagneux, dont le point le plus haut culmine à 2 820 mètres au-dessus du niveau de la mer et qui est traversé par le Mékong sur une distance totale de 1 898km, dont 919 servent de frontière avec la Thaïlande.

La RDP Lao comporte 17 provinces totalisant 141 districts et 10 553 villages. La population totalise 5,7 millions d'habitants répartis en 49 ethnies, toutes vivant en harmonie les unes vis à vis des autres. C'est un régime démocratique et populaire dont le noyau dirigeant, le Parti Populaire Révolutionnaire Lao (PPRL), oeuvre pour la construction du socialisme.

Les potentialités économiques prioritaires sont l'exploitation agro forestière, l'énergie et les mines. L'agriculture lao est autosuffisante mais elle se modernise constamment, même si cette évolution n'en n'est qu'à ses débuts. De nombreuses ressources naturelles comme les mines, les rivières, les terres ou les forêts restent encore inexploitées.

Le Parti ainsi que le gouvernement pratiquent une politique d'ouverture encourageant tous les secteurs à participer au développement de l'économie nationale. Leurs efforts dans ce domaine se concentrent sur l'amélioration des infrastructures de tous types ainsi que sur le développement économique des services ou encore des régions. Le taux d'investissement dans les cinq années à venir représentera 30% du Produit Intérieur Brut (PIB) dont au moins 20% seront des investissements privés. Pour ce faire, le gouvernement a amélioré la loi déjà existante sur l'investissement et adopté plusieurs décrets d'application pour faciliter ce dernier, notamment des décrets qui simplifient les étapes d'approbation nécessaires au lancement d'un projet d'investissement.

Les efforts du gouvernement ont reçu bien des échos. Les investissements étrangers affluent au Laos. En 2006-2007, ils couvraient 975 projets d'une valeur totale de 6,2 milliards de dollars, la Chine à elle seule menant 278 projets. Ce pays se classe au second rang des investisseurs étrangers au Laos, pour un montant de 1,1 milliard de dollars. Les Chinois investissent dans tous les secteurs : agriculture, industrie, services et autres comme le montre le tableau ci-dessous.

Le Laos et la Chine partagent un certain nombre de valeurs communes, parmi lesquels l'idéal socialiste et l'existence d'un Parti dirigeant marxiste-léniniste. Les peuples des deux pays ont des traditions, coutumes, cultures et modes de vie similaires et partagent une longue tradition d'entraide. Pour la RDP Lao, la Chine est un allié stratégique de choix. Il existe des liaisons aériennes quotidiennes entre les deux pays et après leur aménagement, le Mékong et le LaneXang deviendront le moyen de transport des marchandises et des passagers le plus pratique. Laos et Chine disposent de plusieurs points de passage terrestre situés à Bohane, Pangthong, Ban Mone, Namô, Pakha, Laïtu, Mingkaphong, Pacha, Panghaï, Meuang Yuan, Meochay et Ban Chom, chacun d'entre eux enregistrant plusieurs centaines de personnes et véhicules chaque jour.

En outre, le Laos compte également des routes en direction du Vietnam, du Cambodge et de la Thaïlande, facilitant ainsi les liaisons avec les autres pays de la région. Grâce aux efforts déployés, les relations entre les deux pays servent les intérêts de leurs peuples respectifs.

Or	Secteur	Projet		Valeur investissement	
			Total	chinois	Lao
1	Energie	6	333 102 200	296 531 760	36 570 440
2	Industrie et Artisanat	68	290 142 121	206 447 055	83 695 066
3	Services	34	224 030 376	202770 742	21 259 634
4	Mines	49	150 827 500	145 811 800	5 015 700
5	Agro-forestier	40	53 316 608	50 743 253	2 573 355
6	Industrie du bois	9	21 369 600	16 721 600	4 648 000
7	Textile	15	15 129 000	14 417 900	711 100
8	Commerce	20	14 532 338	12 289 096	2 243 242
9	Construction	11	9 470 300	8 951 300	519 000
10	Hôtels et restaurants	17	7213 714	6 456 214	757 500
11	Consultance	7	1 450 000	1 360 000	90 000
12	Télécommunications	2	800 000	710 000	90 000
	Total	278	1 121 383 757	963 210 720	158 173 037

Séminaire sur l'amélioration du système douanier

SOMPHAVANH SIRAMATH

Le département des Douanes a organisé la semaine dernière à Vientiane, un séminaire relatif à la centralisation des douanes et à l'implémentation du système SYDONIA (Système Douanier Automatisation) en République Démocratique Populaire Lao (RDP Lao).



M. Santiphab Phomvihane et Mme Viengthong Siphandone.

Ce séminaire a été financé par le projet de Coopération Franco-Lao FSP 2004-16 et s'est déroulée en présence du vice-ministre des Douanes, Mme Viengthong Siphandone et du Chef du département des Douanes, M. Santiphab Phomvihane.

Le gouvernement de la RDP Lao a décidé de centraliser le département des douanes à compter du 1er octobre 2007, date d'entrée de l'année fiscale 2007/2008.

A présent le Département des douanes est placé sous la seule autorité du directeur général. Cela veut dire que l'échelon hiérarchique du service provincial des finances est supprimé. Désormais le Département des douanes obéit à une organisation de type vertical où toutes les directives à destination des services régionaux viendront de la direction générale. La remontée de l'information suivra le chemin inverse: des services régionaux vers la direction générale.

La centralisation pour être effective passe par une profonde réorganisation territoriale du département des douanes. Elle sera divisée en cinq directions régionales :

- Luangnamtha qui regroupe Phongsaly, Oudomxay et Bokèo.
- Luang Prabang qui regroupe Xiengkhouang, Houaphanh et Sayaboury.
- Borikhamsay qui regroupe Khammmouane.
- Savannakhet.
- Champassak qui regroupe Attopeu, Sékong et Saravane.

A noter que les bureaux principaux et secondaires des provinces de la Capitale de Vientiane et de la province de Vientiane dépendent depuis le 1er octobre 2007 de la direction générale.

L'automatisation des procédures douanières.Le Département des douanes doit se donner les moyens de réussir sa centralisation.

Pour que cette réussite soit complète et pérenne, il doit automatiser ses procédures douanières en se dotant d'un outil moderne, adapté aux spécificités de son commerce international qui lui permette d'appréhender la totalité des échanges internationaux de la RDP lao et de garantir la régularité des opérations de dédouanement tout en autorisant I' intervention des différents acteurs économiques, sous le contrôle de la douane.

Lors du séminaire, l'expert du système SYDONIA a présenté deux exposés aux fonctionnaires des départements douaniers. Ils concernaient t la centralisation du département qui renforce le rôle essentiel et exclusif de la douane en matière de contrôle du mouvement des marchandises qui entrent et qui sortent du territoire et l'analyse des informations recueillies au cours des missions exploratoires du 1er semestre 2007 réalisées conjointement par le département, l'expert du système SYDONIA et le projet de coopération Franco-Lao 2004-16.

Où acheter Le Rénovateur ?

1. Simeuang Minimart, Rue Samsenthaï, en face du Vat Simeuang.
2. Phimphone, 3, Rue Setthathirath, à côté du Rénovateur.
3. Oudom Phathana, à côté du Vat Dongpalane.
4. Mme Viensay, Stand Pepsi en face de Namphou.
5. Minimart, Quai Fa Ngoum, au bord du Mékong.
6. Bureau de distribution de presse, rue Pangkham.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00
Tel: 21 5705
Pizza, Lunch, pastries, cakes, daily soup, etc……..



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

Le Commonwealth et la Francophonie font le point sur leur coopération

MANILA VANTHANOUVONG

Récemment le Secrétaire général de la Francophonie, M. Abdou Diouf, s'est entretenu à Londres avec son homologue Don McKinnon, Secrétaire général du Commonwealth, dans la longue tradition de rencontres régulières entres les Secrétaires généraux des deux organisations.

Au cours de leur séance de travail, la discussion a porté à la fois sur les volets politique et économique puisque le Commonwealth et la Francophonie coopèrent déjà dans ces deux domaines. Dans le domaine politique, MM Abdou Diouf et Don McKinnon ont échangé sur la situation politique de certains pays membres des deux organisations, en particulier ceux qui connaissent des crises. Ils ont par ailleurs évoqué les possibilités de renforcer leur coopération en matière de prévention des conflits et de renforcement des institutions démocratiques et de l'Etat de droit à la lumière des Déclarations de Bamako et de Saint-Boniface pour la Francophonie et de celle de Harare pour le Commonwealth. Enfin, ils ont discuté des grandes questions internationales qui les préoccupent comme les négociations commerciales à l'Organisation mondiale du commerce (OMC), la promotion de la bonne gouvernance et la question de la dette des pays du Sud.



M. Abdou Diouf (à droite) et M. Don McKinnon.

Cette rencontre a également été l'occasion de faire le point sur leur collaboration dans le domaine de la coopération au développement et en particulier le projet intitulé « Renforcement des capacités en formulation, négociation et mise en œuvre de politiques commerciales ». Ce projet, mis en place avec l'Union européenne, vise à pallier l'insuffisance des ressources humaines et techniques en matière de négociations commerciales dans les pays en développement. L'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) et le Commonwealth se sont ainsi engagés, depuis 2005, à aider les 79 pays ACP (Afrique-Caraïbe-Pacifique) à s'insérer dans le commerce mondial, en mettant à leur disposition l'expertise de haut niveau leur permettant de maîtriser les procédures de formulation, de négociation et de mise en œuvre des politiques commerciales. Cet appui est d'autant plus important que les pays ACP sont engagés depuis 2002 dans les négociations d'accords de partenariat économique avec l'Union européenne, dont la date butoir est prévue au 31 décembre 2007. En outre, les deux organisations collaborent dans le domaine de la gestion de la dette publique. Des perspectives de collaboration ont également été envisagées entre la Francophonie et le « Commonwealth of Learning » par rapport à l'utilisation des technologies de l'information dans le domaine de l'éducation.

Le Commonwealth et la Francophonie partagent une vision commune des grandes priorités pour le développement des pays du Sud, notamment en matière de démocratie, de paix et d'Etat de Droit, dans le domaine de l'éducation et de la formation et en matière de développement durable et solidaire. La prochaine rencontre des deux Secrétaires généraux aura lieu à Paris en 2008.

Rappelons que l'Organisation internationale de la Francophonie compte 55 Etats et gouvernements et 13 observateurs. Le Commonwealth regroupe 53 pays et 10 Etats sont membres des deux organisations : Cameroun, Canada, Chypre, Dominique, Ghana, Maurice, Mozambique, Sainte-Lucie, Seychelles et Vanuatu.

L'AUF soutient l'enseignement supérieur en Asie du Sud-Est

Formation de techniciens supérieurs et d'ingénieurs pour le développement

MANILA VANTHANOUVONG

C'est le thème retenu par la CITEF pour ses journées scientifiques 2007 au Vietnam.

La Conférence internationale des formations d'ingénieurs et de techniciens d'expression française (CITEF) organisera ses prochaines journées scientifiques à l'Université de Danang , au Vietnam, du 22 au 24 novembre 2007, avec le concours de l'Agence universitaire de la Francophonie. Le thème général de ces journées scientifiques, « La formation des techniciens supérieurs et des ingénieurs pour le développement de l'Asie du Sud-Est » s'adresse aux responsables et acteurs de l'enseignement supérieur, aux industriels, aux organisations professionnelles, aux spécialistes du développement, aux organismes nationaux et internationaux s'intéressant à la formation et au développement.

Il est orienté spécifiquement sur l'Asie du Sud Est francophone, mais il va de soi que la description d'expériences dans d'autres contextes, notamment en Afrique, dans les Amériques et en Europe, permettra d'ouvrir des discussions sur des perspectives diverses.

Le comité scientifique des journées est co-présidé par le professeur Oumar Sock, de l'École supérieure polytechnique de Dakar (Sénégal) et président de la CITEF, ainsi que par le professeur Bui Van Ga, président de l'Université de Danang.

Association indépendante créée en 1986, la CITEF regroupe actuellement une centaine d'établissements de formation d'ingénieurs et/ou de techniciens supérieurs de la toute la Francophonie. Elle constitue un réseau institutionnel membre de l'AUF.

Fondée en 1994, l'Université de Danang compte cinq établissements : l'École polytechnique, l'École des sciences économiques, l'École normale supérieure, l'École supérieure de langues étrangères et l'Institut universitaire de technologie.

Elle forme des ingénieurs, des gestionnaires et des enseignants pour l'ensemble des onze provinces centrales du Viêt-nam qui comptent plus de vingt millions d'habitants.

Visite préparatoire à la Conférence Ministérielle de la Francophonie

SOMPHAVANH SIRAMATH



M. Jean-Marie Bockel.



M. Soubanh Srithirath

Du 19 au 26 septembre, la délégation de la RDP lao, conduite par le ministre près la présidence de la République, chargé de la Francophonie, Soubanh Srithirath, a effectué une visite de travail en France, au Luxembourg et en Suisse pour s'entretenir avec les hautes autorités chargées de la Francophonie de ces trois pays et les informer de l'avancement des préparatifs pour accueillir la 23e session de la Conférence Ministérielle de la Francophonie qui se tiendra à Vientiane les 20 et 21 novembre 2007.

Au cours de cette tournée en Europe, M Soubanh Srithirath a rencontré le Secrétaire d'Etat à la Francophonie et à la Coopération de la République française, M Jean-Marie Bockel, le Conseiller Spécial du Secrétaire Général de l'Organisation Internationale de la Francophonie, M Ousmane Paye, le Secrétaire d'Etat à la Culture, à l'Education Secondaire et à la Recherche du Grand Duché du Luxembourg, Mme Ortavie Modert et l'ambassadeur, Directeur Général du Département des Affaires Politiques II du ministère suisse des Affaires étrangères, M. Pierre Combernours.

A chaque réunion de travail, M. Soubanh Srithirath a informé ses interlocuteurs que la RDP Lao est déjà prête à 85 %, ajoutant que toutes les parties assignées ont accompli leurs devoirs avec une grande attention, notamment les Sous-comités chargés des questions sécuritaires, des questions sanitaires, de la mise à disposition de véhicules, de la formation des agents de liaison, des questions protocolaires etc. Le ministre a ajouté que le gouvernement de la RDP Lao est sur le point de ratifier la Convention de l'UNESCO sur les Expressions de la diversité culturelle, processus qui devrait être accompli avant la tenue de la CMF.

Les ministères des trois pays ont félicité le gouvernement de la RDP lao pour les efforts déployés et sont confiants qu'avec l'expérience accumulée dans l'organisation de conférences internationales dans le passé, le gouvernement lao obtiendra un grand succès. La visite de la délégation lao a été couronnée de succès et a atteint les objectifs fixés. La France et le Luxembourg ont confirmé la participation de leur délégation ministérielle à la Conférence. Quant à la Suisse, elle va désigner son haut représentant pour participer aux travaux de la CMF étant entendu que le ministère des Affaires étrangères assurera la présidence tournante de la Confédération vers la fin de l'année.

SDV OFFRE D'EMPLOI Bolloré

Avec un réseau intégré de 500 agences dans 88 pays et sur les 5 continents, **SDV Logistique Internationale** est un spécialiste reconnu et l'un des groupes leaders dans l'organisation du transport et de la logistique. SDV Logistique Internationale est né de la fusion de 6 sociétés du **Groupe Bolloré** spécialisées dans l'organisation de transport. **SDV Laos est actuellement à la recherche de nouveaux assistants ayant le sens du travail en équipe**

QUALIFICATIONS REQUISES :

1. Parfaite connaissance de la langue anglaise (parlé, lu et écrit), la connaissance de la langue française sera un atout supplémentaire et apprécié
2. Bonne maîtrise de l'ordinateur (Windows, Word, Excel et Microsoft Outlook)
3. Excellente présentation et aptitudes dans la communication
4. détenteur d'un permis moto et auto

POSTE A POURVOIR :

Assistant administratif (poste basé à Vientiane): relié au département des « Opérations », ce poste aura pour objectif principal de préparer et créer des dossiers/documents/rapports, de faire la liaison avec le département « Comptabilité » concernant les dossiers clients, de s'occuper des démarches auprès des fournisseurs/de la poste/de la banque/…. dans Vientiane et à NongKhai.

Merci d'envoyer votre Curriculum Vitae avec photo à **d.boulom@sdv.com** et copie (Cc) à **e.delgrange@sdv.com**, en précisant le poste pour lequel vous postulez (seuls les candidats retenus seront contactés).

Phongsavanh BANK

Exchange Rates
as 3 September 2007

	USD	THB	EUR
Buy	9,594	281.30	12,698
Sell	9,642	282.70	12,953

Interest Rate	Lao Kip	US Dollar	Thai Baht
Savings Account	3.50%	1.50%	1.00%
Terms Deposit 3- Month	6%	1.75%	1.25%
Terms Deposit 6- Month	8%	2.25%	2%
Terms Deposit 12- Month	10%	3%	2.25%
Premier Account	2.50%	1%	1%
Cash Management Account	4%	1.75%	1.75%

Une nouvelle entreprise de transport au Laos



Deux des 36 nouveaux autobus.

PHETPHOSAY SENGPHASEUTH

Les transports sont un secteur en pleine expansion. Le bus permet de transporter beaucoup de gens, confortablement et pour un prix modique, ce qui rend accessible les déplacements au plus grand nombre et permet en outre de diminuer le nombre d'accidents de la route.

La compagnie d'autobus Tongli est la première entreprise privée de ce type au Laos. Elle a été créée en 2002 par Mme Khingkham Vongsay, une Lao qui a permis à cette entreprise de connaître un développement fulgurant de son activité et de compter désormais 42 employés ainsi que six autobus confortables et modernes (certains comportent même des lits et des toilettes, le prix d'un voyage est de 130 000 kip). Ces bus desservent de nombreuses lignes intérieures comme extérieures parmi lesquelles Vientiane-Paksé, bien que le service Vientiane-Luang Prabang ne soit pas encore ouvert.

Tongli a lancé en 2007 une toute nouvelle opération dans Vientiane pour concurrencer le service de transport en commun de la capitale, service que beaucoup considèrent comme insuffisant et inefficace. Une cérémonie a eu lieu le 1er octobre dans la capitale, avec en point d'orgue la présence de 36 nouveaux autobus chinois dans les rues. Ces autobus parcourront quatre lignes et desserviront de nombreux arrêts. Cependant, peu de gens pour l'instant utilisent les transports en commun. Le directeur adjoint de l'entreprise, M. Sitsamay, s'est confié au *Rénovateur* : *« Le nouveau service n'est pas encore assez connu des habitants, nous nous attendons donc à quelques pertes pour les six premiers mois. Mais je suis toutefois confiant pour le futur, je pense sincèrement que c'est un marché prometteur, il y a une demande tellement élevée de transports dans Vientiane que le bus m'apparaît comme la solution idéale. Ces autobus sont de petite taille, 20 passagers peuvent y prendre place. Ils ont été conçus en Chine spécialement pour s'adapter au paysage urbain de notre ville. Les prix seront calculés selon la distance parcourue, ils pourront aller de 2000 à 3000 kip, ces prix ont été agréés par le département de la communication et des transports de Vientiane. »*



Un car avec des lits couchettes.

L'achat de ces 36 autobus chinois a coûté près de 7 milliards de kip. Tongli s'introduit dans un marché sur lequel il n'y a actuellement qu'un seul concurrent, la compagnie des transports publics de Vientiane, d'autres entreprises ayant précédemment tenté leur chance sans rencontrer le succès.

La Bibliothèque mobile

VAYORATH XAYASOMROTH



L'association Sol Asie en coopération avec la Bibliothèque Nationale du Laos a démarré le 1er octobre 2007 une activité de bibliothèque mobile. Elle propose un grand nombre d'ouvrages de tous types et est disponible dans les villages de Champa et Viengkham, situés près de l'arrondissement de Sikhottabong de la capitale.

Sol Asie est une association française qui a vu le jour en 2002 et dont le but principal est de soutenir les populations défavorisées, particulièrement les jeunes, et ce dans tout le sud-est asiatique. Elle mène régulièrement des actions en Thaïlande, au Vietnam, au Cambodge et désormais en RDP Lao, notamment dans la province de Vientiane.

Etant donnée la taille réduite des villages de Champa et Viengkham qui ne peuvent accueillir dans leurs écoles de bibliothèque de taille conséquente, Sol Asie a décidé d'introduire ce qui lui semblait être la meilleure alternative : une bibliothèque mobile.

MM. Franck Caussin, coordinateur du projet Sol Asie au Laos et Charles Bartholin, directeur du projet, nous l'ont expliqué : *« La création d'une bibliothèque mobile était la meilleure solution pour permettre aux enfants des villages de disposer de livres de la meilleure qualité possible. C'est une excellente chose pour le développement de leurs connaissances. »*

Cette bibliothèque ainsi que les différents ateliers prévus autour d'elle seront disponibles toutes les deux semaines à partir du 1er octobre, et ce une année durant.

A cette occasion, Mme Kongdeuane Nettavong, directrice de la Bibliothèque Nationale du Laos fonde elle aussi de grands espoirs dans cette inauguration. *« Les différents ateliers proposés par la bibliothèque aideront les enfants*, a-t-elle dit. *Au delà du simple aspect éducatif, ils leur permettront d'accroître leur confiance en eux. Grâce à ces nouvelles activités, Sol Asie s'inscrit dans un projet à long terme et nous croyons tous en sa réussite. »*

Pour Mme Bounthong Inthavong, directrice-adjointe de l'école primaire de Viengkham, *« c'est une opportunité rêvée pour les enfants de compléter avec des livres ce qu'ils auront appris en classe, d'approfondir leur savoir, le tout dans un cadre ludique puisqu'ils pourront s'y rendre entre amis. »*

Nouvelle bibliothèque au lycée de Ban Ilay

PHONG THAMMAVONGSA

L'association japonaise Takagishi Hiroshi, présidée par M. Takahashi Kiyoshi, a inauguré le 2 octobre une nouvelle bibliothèque au lycée du village d'Ilay, dans l'arrondissement de Naxaythong, et dont la construction avait démarré en mai dernier.

De dimensions 6m x 8m, elle aura coûté 39 millions de kip, soit 4 000 dollars. La cérémonie de remise s'est tenue en présence de M. Takahashi Kioshi, M. Kèolatdasack Banchong, chef adjoint du service de l'Education de la capitale et de Mme Saykham Sèngka, chef adjointe de l'arrondissement de Naxaythong. Au cours de la cérémonie, les invités ont assisté à une compétition de tir à la corde dans laquelle s'affrontaient 16 équipes composées d'élèves du lycée.

Cette association est en fait elle même une filiale d'une autre association, Nanto Koryu Kyokai, qui est arrivée au Laos en 2004 pour encourager notamment à la pratique de la discipline du tir à la corde qui est très répendue à travers l'Asie. L'association a fait don de bibliothèques (une à l'école d'Ilay et l'autre au lycée) pour encourager les élèves lao à lire parallèlement à leur cursus scolaire. Elle a en outre financé à hauteur de 40 000 dollars la construction d'un terrain de sport à proximité du centre de la Jeunesse populaire et révolutionnaire lao à Vientiane ainsi que la construction pour 33 000 dollars d'un terrain de sport à proximité d'un lycée. D'autre part, l'association a acheté des instruments de musique pour l'école maternelle de Vat Chanh, dans l'arrondissement de Chanthaboury de Vientiane.

« Je suis très content de pouvoir aider les élèves lao. Souvent, les écoles des régions rurales manquent de bibliothèques qui sont très utiles aux enfants lors de leur temps libre. En plus de la construction des bibliothèques, nous avons acheté des livres, des armoires, des tables et des chaises », a déclaré le président de Takagishi Hiroshi.

Le lycée du village d'Ilay, autrefois appelé lycée n°4, est situé à 26km au nord de la capitale sur la nationale 13. Il a été crée en 1980 et fut le premier lycée de l'arrondissement de Naxaythong. Il dispose aujourd'hui de 30 professeurs dont 16 femmes, de 15 salles de classe et accueille 650 élèves provenant des villages voisins. Pour développer la qualité des enseignements, l'école a envoyé quelques professeurs parfaire leur niveau à Vientiane et à l'étranger. Par ailleurs, chaque année, le service de l'Education de la capitale envoie des formateurs dans des matières comme les mathématiques, la physique, la biologie et les langues étrangères afin d'améliorer le niveau des enseignants travaillant au lycée. Il existe également une coopération avec les autres lycées de la capitale.

Attention la grippe est là !

SOMPHAVANH SIRAMATH

Un vague de bronchites, rhinopharyngites, grippes et autres infections respiratoires, gagne actuellement la capitale.

Elle touche aussi bien les enfants que les adultes. Cette vague serait due au changement de saison. En effet, ce passage de la période des pluies à la période « hivernale » lao entraîne avec lui son lot d'allergies, de virus et autres microbes mettant à nos pauvres bronches.

Pour décongestionner les voies respiratoires certains utilisent l'incontournable baume du tigre ou autres pommades camphrées comme le vick. Les infusions sont aussi recommandées mais comme dit le vieil adage mieux vaut prévenir que guérir.

La grippe frappe à nos portes et guette le moment propice pour nous mettre complètement à plat. En saison, ne vous laissez pas abattre; passez à l'offensive et faites votre mise au point santé pour renforcer votre système immunitaire.

«*La grippe est une infection virale qui s'attaque au système respiratoire*, explique le directeur adjoint de l'hôpital Mahosot, le docteur Bounkong Sihavong,

En cette période il est fréquent qu'on vienne nous consulter pour des troubles liés à la grippe. Le changement de température et les variations du taux d'humidité sont en grande partie responsable de ces troubles respiratoires, Il a pour incidence de rendre ainsi plus susceptibles aux virus respiratoires ».



Eternuements et frissons sont les premiers signes de la maladie.

Les symptômes de l'influenza incluent maux de têtes, frissons et toux, rapidement suivis d'une forte fièvre, de douleurs musculaires, de courbatures, de fatigue et de faiblesse.

Les très jeunes enfants, les personnes âgées, ainsi que celles souffrant déjà d'une condition chronique comme l'asthme ou une maladie pulmonaire, sont plus à risque de développer des complications, comme la pneumonie.

« *La prévention demeure le meilleur remède, car il n'existe aucun traitement pour guérir la grippe* », rapporte le docteur Bounkong Sihavong *« Il vaut mieux dès le départ stimuler son système immunitaire et le maintenir au sommet de sa performance.*

Les déficiences en nutriments, plus particulièrement en vitamine A et vitamine C, comptent parmi les causes les plus courantes affaiblissant le système immunitaire. »

Une alimentation équilibrée, un programme d'exercice régulier et suffisamment de repos sont vos meilleurs alliés pour combattre la grippe. Optez également pour une police d'assurance hors paire, en prenant quotidiennement un supplément multivitaminique, en plus de 500 mg de vitamine C. Ne pas oublier qu'il est possible de se faire vacciner dans certains hôpitaux de la capitale, notamment à l'hopital Mahosot.

Quatre conseils pour prévenir la maladie :

1. Mangez sainement et prenez un supplément de vitamines.
2. Buvez beaucoup de liquide (l'hydratation aide à retarder la propagation de l'infection. Mais les breuvages sucrés, comme les boissons à saveurs de fruits et les boissons gazeuses peuvent « freiner » votre système immunitaire. Surveillez donc de près les quantités consommées).
3. Lavez fréquemment vos mains.(La grippe se propage rapidement par l'éternuement, la toux, le contact avec des mains ou des objets divers, qui ont été contaminés. Lavez donc vos mains régulièrement.)
4. Faites vous vacciner annuellement contre la grippe.





Augmentation des parutions de journaux et de magazines

SOMPHAVANH SIRAMATH

Parallèlement à l'augmentation du nombre d'habitants et au développement économique, de nombreux journaux et magazines se sont crées au Laos depuis deux ans. Cette croissance est une excellente chose pour les lecteurs avides d'informations.

Il existe désormais sept journaux paraissant quotidiennement, qu'ils soient écrits en langue lao comme *Pasaxon*, *Pathetlao*, *Vientiane Mai* et *Laophatthana*, ou bien en langues étrangères comme le *Vientiane Times* et *KPL News* qui sont anglophones et l'hebdomadaire en français *Le Rénovateur*.

En outre, il existe plus de dix magazines écrits en lao ou en anglais ou bilingues dont *Sayo*, *Culture*, *Mahason*, *Muong Lao*, *Update*, *Target*, *Discovery*, pour ne citer que les plus connus.

Nous avons demandé à plusieurs lecteurs ce qu'ils pensaient de cette augmentation du nombre de publications au Laos. Voici leurs réponses :



M. Bouphasavanh, habitant du village de Phonesa-At : « *Je pense que l'augmentation du nombre de médias est une bonne chose, cela permet du point de vue du lecteur de confronter les diverses informations qui sont données, de plus, la concurrence stimule l'amélioration de la qualité du contenu des différentes publications. Cependant, les médias lao ne sont pas libres dans le traitement des nouvelles comme le sont par exemple les médias étrangers, et ce à cause du contrôle de l'information qui incite les journalistes à traiter uniquement des sujets non susceptibles de créer une polémique.* »

Mme Touny, habitante du village de That Luang : « *Je pense que c'est une bonne chose que beaucoup de médias présentent les choses qui se passent dans le pays, comme les nouvelles lois promulguées, les informations sur le développement économique, sur les investissements, sur la diminution de la pauvreté, etc.* »

Autre question, non moins intéressante : « *Quels sont les journaux préférés des lecteurs ?* »

Mme Vieng, propriétaire d'un kiosque à journaux : « *Depuis trois ans que je vends des journaux et magazines, j'ai remarqué que les plus populaires sont le Vientiane Times et Vientiane Mai. J'ai deux catégories de clients : les lecteurs classiques mais également des professionnels, propriétaires d'usines ou d'entreprises, qui font passer des publicités dans les journaux.*

Personnellement, j'ai à peu près lu tous les journaux et magazines existants et ma préférence va vers le magazine Update car il est écrit avec un style sensiblement différent et on reconnaît là le talent des rédacteurs et journalistes qui y travaillent. »

M. Kèo, fonctionnaire du ministère des Affaires étrangères : « *Mon préféré est le Vientiane Times car il comporte à mon goût plus d'informations que les autres journaux comme KPL News, Vientiane Mai, Pasaxon et les autres. En plus, le style de rédaction est à mon sens original et les informations plus développées que dans la concurrence. On sent qu'il y a une réelle volonté de plaire et d'informer le lecteur de la part des journalistes qui y travaillent.* »

M. Michel Benoit, touriste français : « *En tant que français en voyage, j'ai été très agréablement surpris de trouver des journaux en langue française, notamment le Rénovateur dans lequel on y puise l'essentiel des informations du pays. Ses rubriques touchent tous les domaines qui vont de la politique aux loisirs.*

Certaines sont très utiles pour découvrir et apprendre le Laos et d'ailleurs je compte bien m'abonner avant de retourner en France »



MUSIQUE

L'école de musique de Vientiane attire la jeunesse lao

BOUAPHANH VIBOUNSAK

La musique est à la fois une science et un art qui consiste à arranger et ordonner les sons ainsi que les silences, le tout de façon rythmée, de sorte que les sons obtenus soient agréables à l'oreille. Elle fait partie des plus anciennes pratiques culturelles et comporte la plupart du temps une dimension artistique. La musique s'inspire toujours d'un « matériau sonore » pouvant regrouper l'ensemble des sons perceptibles afin de construire ce que l'on appelle un « matériau musical ». L'ouïe, qui est le plus adapté de nos sens pour connaître les sentiments, est à contrario le moins apte à la connaissance objective. Du fait de sa diversité, la musique ne peut prétendre avoir une définition unique.

Au Laos existent de nombreuses formes d'instruments traditionnels parmi lesquelles le xylophone ou le khène. L'école de musique de Vientiane a pour but d'apprendre aux lao le fonctionnement de ces derniers. De plus en plus de jeunes s'intéressent à la musique.

Cette école a été créée en 2002 par l'homme d'affaires lao M. Thinnarat Phèngsy (qui a passé de nombreuses années en Thaïlande) et elle est située au kilomètre quatre de la route Thadeua. Y sont enseignés le violon, le xylophone, le khène, la flute, le synthétiseur, la batterie ou encore la guitare. Des cours de danse y sont également dispensés. Le directeur de cette école explique les objectifs qui y sont poursuivis : *« Je pense que la musique est la matérialisation de la bonne humeur. Notre école tente de promouvoir la musique auprès des étudiants lao afin que ces derniers puissent s'y exercer durant leur temps libre et leurs vacances. »*



Une élève pendant son cours de synthétiseur.

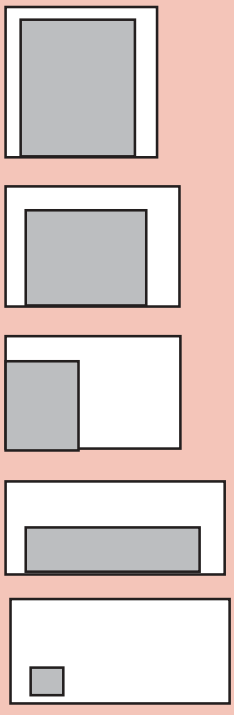
Environ 200 personnes assistent régulièrement à ces cours, notamment des étrangers, qu'ils soient coréens, indiens ou encore japonais. La danse traditionnelle « lamvong lao » rencontre un grand succès. Les cours coûtent 200 000 kip par mois, par personne et par catégorie de musique. L'enseignement est de qualité, de très grands professeurs coréens, russes, lao ou encore thaïlandais y dispensent des cours. M. Thinnarat Phengsy a ajouté que l'école *« a formé de nombreux musiciens lao, comme ceux qui jouent dans les groupes Over Dance, Modern Dance ou encore L-Zone. »*



M. Thinnarat Phèngsy. Photo BV.

En outre, l'école internationale de musique de Vientiane organise chaque année un concours de musique destiné à repérer les futurs talents. Il aura cette année lieu les 19, 20 et 21 octobre au Palais de la Culture.

Tarifs des espaces



Pleine page	5 col
1/2 page	5 col
1/4 page	5 col
1/6 page	5 col

Exemples pour une seule parution.

Un spectacle de danse pour les dix ans de la coopération lao-luxembourgeoise



Un spectacle de danse moderne sur le thème du *Carnet de voyage*.

SONESAVANH SOULIYAPHACK

Le 15 octobre 2007 aura lieu au Palais national de la culture à Vientiane la célébration de dix ans de coopération entre le Grand-Duché du Luxembourg et la RDP Lao. A cette occasion, une délégation luxembourgeoise sera accueillie par le ministère des Affaires étrangères et le gouvernement lao. L'agenda prévoit des réunions officielles, diverses visites de haut lieux culturels, une réception festive ainsi qu'un spectacle de danse crée par le chorégraphe luxembourgeois Jean-Guillaume Weis.



Un spectacle créé par le chorégraphe luxembourgeois Jean-Guillaume Weis.

Ce spectacle de danse est basé sur l'échange et la rencontre entre de jeunes danseurs lao et luxembourgeois, un groupe de dix danseurs au total. Sous la direction de Jean-Guillaume Weis, chorégraphe et danseur, ils ont crée un spectacle de danse moderne sur le thème du *Carnet de voyage* d'une durée de 45 minutes. Il est composé d'une suite de séquences dont la dynamique va crescendo. Jean-Guillaume Weis transpose scéniquement, à travers nombre de tableaux, d'ambiances et de danses, ses impressions et inspirations prises au Laos. Les clichés ainsi que les clins d'oeil du chorégraphe côtoient l'écriture de la danse née de la rencontre entre les dix danseurs. Leur imaginaire culturel et leur langage corporel différents s'harmonisent dans l'écriture physique de Jean-Guillaume Weis. Quatre femmes et six hommes se livrent et se racontent en images et par les gestes. Lao Lux est un moment de détente, de partage, de plaisir et de joie.

M. Jean-Guillaume Weis est aujourd'hui le chorégraphe luxembourgeois le plus en vue. Connu pour ses mises en scènes polyvalentes et personnelles, pour son style riche et puissant issu de diverses tendances de la danse européennes, il est reconnu pour sa diversité, son authenticité et la qualité de ses chorégraphies. Né 1969 à Luxembourg, il s'est durant sa carrière (débutée en 1985) produit avec entre autres Pina Bausch Tanztheater, Tanztheater Basel Joachim Schlomer, ou encore Mark Morris. Il est régulièrement invité sur diverses productions en tant que danseur, chorégraphe et acteur. Il enseigne régulièrement auprès de divers conservatoires et académies de danse.

Le spectacle de danse LAO-LUX Project, est coordonné par le ministère des Affaires étrangères luxembourgeois, les ministères de l'aide et du développement du Grand-Duché du Luxembourg, en collaboration avec les ministères des Affaires étrangères et de la culture et de la communication lao.

Les origines de Vientiane

PHONG THAMMAVONGSA

La naissance de la ville de Vientiane se base sur un certain nombre de légendes, chose assez classique pour une capitale. Selon les chroniques anciennes annotées par Maha Sila Viravongs à propos de l'histoire du That Luang, Vientiane aurait été fondée par Bourichanh vers 236 à partir de deux implantations de départ. La première serait « Souvannaphoum », fondée par Thao Khambang, la seconde serait « Nongkhankhè Seuanam », située dans le quartier de Hongkèd'aujourd'hui, fondée par Thao Bourichanh.

Ce dernier, après s'être marié avec la fille du chef de la première implantation, a réuni les deux villes et fondé Chanthaboury ou Vientiane. Vers les 6e et 7e siècles, Vientiane faisait partie des 17 villes formant le royaume de Sikhottabong. A cette époque, Vientiane aurait possédé cinq seigneuries (Houa Meuang) : Chanthaboury, Sisattanak, Sikhottabong, Xaysettha et Hatsayfong. Du 8e au 11e siècle, Vientiane serait devenue la capitale du royaume de Sikhottabong. Entre le 11e et le 13e siècle, Sikhottabong aurait été prise à son tour par les Khmers (Khom). L'influence de ces derniers ne se serait affaiblie que vers le 13e siècle avec l'émergence des nouveaux Etats lao. En 1353, le roi Fangoum a fondé le royaume de Lane Xang et Luang Prabang en devint la capitale. Il occupa un grand territoire, bien au-delà des limites de l'ancien Sikhottabong. On ne sait alors à peu près rien de la ville de Vientiane, et ce jusqu'à ce qu'au 16e siècle le roi Setthathirath l'édifie en capitale de son royaume. A partir de cette période, Vientiane connut un développement constant et quelques moments forts sous le règne de Setthathirath puis sous celui de Souriyavongsa. Ce n'est qu'après la destruction par l'armée siamoise en 1828 que la ville sombra dans une longue période d'anarchie, jusqu'au traité franco-siamois de 1893 qui marqua l'entrée du Laos dans le protectorat français. Une souveraineté française va s'exercer sur le Laos qui était jusqu'alors un territoire complètement morcelé sans Etat, ni société civile, avec une faiblesse démographique alarmante défavorisant le développement du pays. Pour compenser ce handicap, le pouvoir colonial va réorganiser et administrer de l'ensemble du territoire. Entre 1893 et 1900, il va surtout mettre en place l'organisation administrative, la sécurité territoire puis le rapatriement d'une partie des Lao et de leurs descendants déportés au Siam à la fin du 18e siècle au début du 19e siècle. Mais ce rapatriement sera insuffisant pour repeupler la ville.



Vers 1905, des projets de constitution de la propriété foncière seront lancés, suivis par l'instauration de l'impôt foncier. La résidence des autorités supérieures coloniales sera installée en 1900 à Vientiane. Celle-ci deviendra le centre urbain du pays en 1904 et une municipalité en 1916. La société civile et l'élite lao dispersées à travers le pays commencent alors à se regrouper et à réinvestir la ville. Le phénomène va s'intensifier dans les années 1950 et 1960, ceci résultant en partie du fait qu'à la tête des districts, des cantons et des villages, le gouvernement colonial installait des Lao.



Les quartiers animés de la capitale.



Vientiane une ville en pleine modernisation.

Les ethnies du Laos

PHETPHOSAY SENGPHASEUTH



Jeunes femmes de différentes ethnies de la province d'Oudomxay.

Plus de la moitié de la population du pays est composée des Lao Loum : groupe parlant la langue lao-thaïe, de 20 à 30% pour les Lao Theung (habitants de basse montagne, principalement protomalais ou môn-khmers) et de 10 à 20 % de Lao Soung qui sont des tribus hmong établies en altitude. Le gouvernement préfère une répartition en trois groupes, les Thaï étant regroupés avec les Lao Loum. Le recensement de 1995 a donné le résultat suivant : Lao Loum 60 %, Lao Theung 23 % et Lao Soung 17 %. Ces trois groupes sont représentés dans leur costume traditionnel au verso des billets de 1000 kip dans l'ordre suivant, de gauche à droite : Lao Soung, Lao Loum et Lao Theung. Que recouvrent ces catégories ? Il existe officiellement 49 familles ethniques classées selon divers facteurs (langue, histoire, religion, coutumes, etc.).



Jeunes filles de l'ethnie Hmong.

Les Lao Loum (« Lao du bas ») forment la branche ethnique lao dont les membres résident traditionnellement dans la vallée du Mékong ou le long de ses affluents et parlent la langue lao. Il s'agit d'une subdivision de la population austro thaï que l'on retrouve dans toute l'Asie du Sud-Est, le sud de la Chine et dans le nord-est du sous-continent indien. Selon la classification officielle, ils sont censés résider entre 200 et 400 mètres d'altitude. Les Lao Loum ont toujours mené une vie sédentaire reposant sur une économie de subsistance fournie par la culture des rizières inondées (leur variété préférée étant le khao niao ou riz gluant). Comme tous les Austro thaï, les Lao étaient à l'origine animistes, mais ils ont adopté le bouddhisme Theravada au milieu du premier millénaire de notre ère. La distinction entre Lao et Thaï est relativement récente, d'autant plus que 80 % des Lao (ceux qui parlent une langue reconnue comme un dialecte lao) se trouvent aujourd'hui dans le nord-est de la Thaïlande. Même ceux qui vivent au Laos appellent Thaï différents groupes de Lao Loum comme, par exemple, les Thaï Luang Prabang (Lao de Luang Prabang), les Thaï Paksé (de Paksé), les Thaï Taï (du sud du Laos) et les Thaï Neua (du nord du Laos, ce qui prête à confusion car les universitaires désignent par ce nom une tribu thaï).

Les Lao Thaï:

Il s'agit de sous-groupes Thaï étroitement liés à la famille Lao, mais de tempérament plus « tribal » ; ils ne se sont en effet pas laissés absorber par la culture lao et ils forment de petits groupes distincts. Comme les Lao Loum, ils vivent le long des vallées fluviales, mais préfèrent souvent les hauteurs aux plaines inondées du Mékong. Les Lao Thaï cultivent aussi bien le riz de plaine irriguée que le riz de colline. Certains pratiquent encore l'essartage. La plupart d'entre eux ont refusé de se convertir au bouddhisme ou au christianisme, préférant conserver le culte des esprits. Pour marquer la différence entre les Thaï siamois et les autres groupes austro thaï, quelques spécialistes lao anglophones utilisent l'orthographe « Tai » qui les recouvre tous.

Les Thaï Dam:

Classés dans le groupe Lao Loum, les Thaï Dam (Thaï noirs), vivent sur les plateaux au nord et à l'est du Laos et forment la principale tribu lao thaï. Bon nombre d'entre eux, arrivés de Dien Bien Phu dans les années 1950, habitent la province de Vientiane. Selon leur système de castes, ils se divisent en trois classes : les phu thao, les maw et les phu noi. De tous les groupes lao-thaï, les Thaï Dam sont ceux qui ont le mieux conservé leurs traditions. Il existe d'autres groupes Thaïs comme: Thaï Dèng (rouge), Thaï Khao (blanc), etc.

Depuis leur arrivée au Laos (aux XIe et XIIIe siècles), les Lao Loum ont toujours eu une position dominante. Ils se sont installés dans les plaines cultivables le long des fleuves. Une grande partie du pouvoir politique, de l'armée et de l'administration est composée de Thaïs lao ou Lao, bien que le gouvernement s'attache à une intégration des minorités nationales. Du fait de leur situation géographique et leur isolation, les groupes ethniques minoritaires n'ont que peu d'accès à la scolarisation et donc le pourcentage d'analphabétisme est encore très élevé. Ceci explique en partie leur faible intégration.

Les Figuiers

BIBA VILAYLECK

Les figuiers (genre *Ficus*) sont un groupe de plantes surtout tropicales de la famille des moracées dans lequel on trouve des arbres, des arbustes ou des lianes. On en connaît plus de 1 000 espèces, une bonne cinquantaine se rencontrent au Laos et une dizaine est très présente dans la vie matérielle et surtout spirituelle des Lao, en particulier le **Pho,** « l'Arbre de l'Illumination ». Il n'est pas question pour nous, dans cette petite fiche de dire tout ce que représente cet arbre sacré entre tous ; nous nous contenterons aujourd'hui de faire le point sur quelques Ficus parmi les plus visibles du Laos.

Les Figuiers ont des caractéristiques botaniques qui ont marqué l'imagination des peuples qui vivent à leur contact : ils produisent tous du latex, sève blanche qui dans de nombreuses cultures représentent le lait ; les fleurs des Figuiers ne sont pas apparentes, elles sont cachées dans un organe qui va devenir le fruit dont on peut penser alors qu'il naît de rien ; les Figuiers sont souvent épiphytes, ils prennent racines sur d'autres arbres qu'ils étoufferont par la suite ce qui leur a valu la réputation d'être « des étrangleurs » ; en outre les branches pendantes de certains d'entre eux ont la particularité de prendre racine en touchant le sol, si bien que tronc, racines aériennes et branches se mêlent pour donner des arbres de taille impressionnante. Ce sont toutes ces particularités qui font sans doute que certains Figuiers ont été considérés comme sacrés : à Madagascar où l'**amontana** ou figuier du Baron et l'**aviavy** *Ficus trichopoda* représentent la déesse-mère qui donne son lait au monde ; en Afrique de l'Est et en Asie Mineure où le Sycomore (*ficus sycomorus*) est vénéré depuis l'Egypte ancienne comme l'arbre de vie et dans les religions judéo-chrétiennes pour lesquelles l'arbre du paradis est aussi un figuier. Mais c'est en Inde surtout que les figuiers donnent leur plus belle expression botanique, religieuse et artistique qui se prolonge naturellement au Laos.

Ficus religiosa L. Moraceae



Un kok Pho abritant des statues

Pho : lao
Pho :thaï
Pôô : cambodgien
Bô dê : vietnamien
Pippala, Açvattha : sanscrit
Peepul tree : anglais
Figuier des pagodes : français

Le *Ficus religiosa,* si bien nommé par Linné, est véritablement au Laos marqueur d'espace sacré : le **kok Pho** indique nécessairement un lieu sacré, même si, comme au bord du Mékong à Vientiane, les aléas de l'urbanisme ont séparé un certains nombre d'arbres de leur territoire d'origine que sont les jardins des pagodes. C'est là seulement, en effet, que peut être planté l'arbre sous lequel le Bouddha a atteint le nirvana, nommé depuis « arbre de l'illumination » dans les langues de la région**.** Ce Ficus est facilement reconnaissable à ses feuilles en forme de cœur au long pétiole souple qui frémissent en permanence même sans vent. Il proviendrait, selon la légende, de l'arbre même sous lequel se trouvait le Sage lors de son Eveil à Bodhgaya, en Inde. Non seulement chaque pagode doit avoir au moins un *ficus religiosa,* mais encore c'est à son pied que se déroulent un grand nombre de rites pour les vivants et pour les morts ; l'arbre est considéré comme un sanctuaire au même titre que le **Sim** de la pagode ; il est souvent enveloppé de tissus votifs et abrite un grand nombre de statues et d'ex-voto. Cependant 2 autres Ficus sont également vénérés au Laos mais sans égaler le *Ficus religiosa.*



Un Banian dans la cour d'une pagode

Ficus racemosa
Deua kieng : lao
Maduea-uthumpon : thaï
Plaksha, Udumbara : sanscrit

Le premier est le *Ficus racemosa ;* F.Bizot qui étudie les rites d'ordination en pays bouddhistes fait remarquer « que dans toute l'Indochine bouddhiste, c'est ce grand figuier forestier, aux fruits savoureux et non le *ficus religiosa,* l' « arbre de l'Illumination », qui représente par excellence l'arbre de la tradition ». Ce qui est certain c'est que, si les **kok Deua** sont parfois vénérés, ils sont aussi plantés dans les jardins privés et sont alors considérés comme arbres ordinaires.

Ficus benghalensis
Hai, Nikhot : lao
Krang, Ni khot : thaï
Nyagrodha : sanscrit
BanyanTree :anglais
Banian, Figuier étrangleur : français

Quand au Banian qui est surtout sacré chez les Hindouistes, il tient son nom des marchands (banyan) qui se réunissaient sous son ombre. En effet c'est un arbre puissant qui peut devenir énorme grâce aux racines aériennes qui reprennent pied. On en voit un peu partout au Laos, mais surtout il est vrai dans les jardins des pagodes où ils sont le lieu d'un culte rendu aux **Phi.**

Enfin, Il faut savoir que ces trois figuiers ont des vertus médicinales et des pouvoirs magiques.

Banh Xèo *(crêpe farcie vietnamienne)*

MANILA VANTHANOUVONG



Préparation et cuisson :

1) Dans un récipient, bien mélanger la farine avec l'eau, le lait de coco, l'huile, les œufs et le curcuma. Laisser macérer la pâte pendant une heure.

2) Couper la poitrine de porc en lamelles et les faire revenir en assaisonnant avec un peu de sel, de la sauce d'huîtres et du poivre.

3) Bien laver les champignons noirs, les couper finement. Emincer les échalotes, écraser les gousses d'ail ; les mélanger avec le porc haché. Faire revenir le porc haché, ajouter les champignons noirs et un peu de sel.

4) Enlever la peau et la tête des crevettes et les laver. Les faire revenir sans les saler.

5) Laver la salade, la menthe et la coriandre.

6) Verser un peu d'huile sur une poêle, répandre sur tout le fond de la poêle. Bien mélanger la pâte à crêpe, verser la pâte avec une louche. Couvrir la crêpe, laisser cuire pendant cinq minutes. Rajouter sur la moitié de la crêpe les pousses de soja, les lamelles de poitrine de porc, le porc haché et les crevettes.

7) Replier la crêpe et laisser cuire encore cinq minutes pour que la crêpe soit croustillante, puis transférer dans une assiette. Continuer à faire des crêpes jusqu'à ce que la pâte soit finie.

Pour manger, découper un morceau de crêpe, disposer dans une feuille de salade en rajoutant les herbes. Enrouler comme un nem puis tremper dans la sauce.

Pour faire la sauce :

- 200 g de sucre
- 1 bol de saumure de poisson
- 5 cuillerées à soupe de jus de citron
- 1 cuillerée à soupe de piments et d'ail pilés

Délayer le sucre avec un peu d'eau tiède, mélanger le tout ensemble pour obtenir la sauce.

Il est important de bien doser la quantité de farine lors de la préparation de la pâte à crêpe : il faut qu'elle soit ni trop épaisse, ni trop fluide.

Ingrédients : pour 5 personnes

- 300 g de farine de riz
- 200 g de farine de maïs
- 3 œufs
- 80 cl d'eau
- 4 cuillerées à soupe de curcuma
- 4 cuillerées à soupe d'huile
- 2 verres de lait de coco
- 500 g de poitrine de porc
- 300 g de porc haché
- 500 g de crevettes
- 3 échalotes émincées et 3 gousses d'ail écrasées
- 1 gros oignon
- 200 g de champignon noir
- 500 g de pousses de soja
- salade, menthe et coriandre



Le cyclisme lao prépare son avenir !

BOUAPHANH VIBOUNSAK

Alors que le cyclisme est frappé par d'incessantes affaires de dopage, tout au contraire au Laos, cette discipline se donne pour seule ligne de conduite, celle courir dans un corps sain avec un esprit sain !

Les cyclistes lao ont de la chance de s'entraîner dans un environnement non pollué (hors capitale) et d'évoluer sur tous les terrains, que ce soit en plaine ou en haute montagne. Très peu de sports offrent autant de possibilités.

De plus, le réseau routier s'est considérablement développé, offrant déjà des belles étapes d'endurance aux cyclistes. Ces derniers peuvent ainsi pratiquer leur passion dans de bonnes conditions et optimiser leur performance. Depuis quelques années l'univers du deux roues évolue : l'aérodynamisme du cycle, les méthodes de préparation et l'entraînement, la diététique, etc.

Ce phénomène n'est pas unique, tous les secteurs sportifs au Laos connaissent un renouveau et un regain d'intérêt des plus hautes instances sportives. Il y a plusieurs raisons à cela et l'une des



De gauche à droite, Tio, 14 ans, Alex, 16 ans et Oun, 17 ans.

principales est sans nul doute la tenue prochaine des Jeux d'Asie du Sud-Est à Vientiane en 2009. Le cyclisme n'échappe pas à cette effervescence générale pour le sport et le moment est propice à la découverte ou redécouverte du vélo dont l'avenir ne sait jamais aussi bien dessiné qu'aujourd'hui.

Le cyclisme au Laos possède sa fédération et son secrétaire, M. Leusinsay Intong en assure actuellement la coordination.

A ce jour, le pays comporte pas moins de dix équipes totalisant 56 coureurs (hommes et femmes). La capitale comprend à elle seule 30 % de l'effectif et parmi celui-ci certains coureurs ont déjà acquis un fort potentiel de réussite.

Prochainement, ils vont pouvoir l'exprimer en participant à deux événements de portée nationale et internationale qui sont le « Tour cycliste de la capitale », épreuve route sur deux tours (96 kilomètres et 120 kilomètres), prévu en novembre cette année et la toute première édition-cycliste du « Tour du Laos », épreuve route sur plus de 1000 kilomètres prévue en décembre 2008.

Ces deux dates vont contribuer à promouvoir cette discipline au sein de la jeunesse lao. Les valeurs de dynamisme, de solidarité, de courage, de volonté voire de surpassement de soi-même sont associées au vélo et devraient séduire ceux qui ne sont pas encore montés en selle.

En outre ces deux événements revêtent un intérêt particulier pour le tourisme car l'itinéraire des courses est aussi un moyen de découvrir le pays. Plus que de simples rendez-vous sportifs, ces deux événements majeurs pour le sport lao permettront à la République Démocratique Populaire Lao de concrétiser sa présence dans cette discipline sur la scène sportive internationale et de la développer durablement dans le pays. Pour s'informer sur les activités du cyclisme au Laos, s'adresser à la Fédération lao de cyclisme située à l'Ecole des sports de Ban Thong Pong à Vientiane, que l'on peut contacter au 21 612 088 ou joindre directement son secrétaire au 020 990 1989.

Soutien de l'UE à la fête des pirogues

BOUAPHANH VIBOUNSAK

L'Union Européenne (UE) vient d'offrir des tenues et des fonds à l'équipe de pirogue du village de Hom Tay de l'arrondissement de Hadsayfong (Vientiane) pour qu'elle puisse prendre part, dans les meilleures conditions, aux compétitions qui auront lieu lors de la fête des pirogues, le samedi 27 octobre, sur le Mékong, face au Tha Vatchan. L'aide totale se chiffre à 20 millions de kip, elle a été remise récemment à M. Sèngphet Phothisomphone, chef adjoint du village de Hom Tay, au siège de l'Union Européenne. C'est M. Henry Prankerd, chargé d'affaires de l'Union Européenne en RDP Lao, qui se chargeait de la remise.

« Khoun-At est le nom de notre pirogue. Depuis que nous avons commencé à concourir en 2003, nous avons été cinq fois primés : au parc culturel, à la fête de Tha Vat Chanh, au Vat Xiengkhouane, au village de Chomchèng et lors de la compétition de l'amitié Lao-Thaï. Jusqu'ici, nous avons été aidés par le Bureau du Premier ministre puis par la société KP. C'est la seconde fois que l'UE nous aide. Pour marquer notre reconnaissance à son égard, nous allons tout faire pour obtenir un résultat. Nos équipes s'entraînent deux heures par jour depuis un mois et demi pour préparer cette fête » a déclaré un administrateur du village de Hom Tay.



M. Henry Prankerd et M. Sèngphet Phothisomphone.

L'UE aide le Laos depuis longtemps, notamment dans le développement socioéconomique : projets de développement rural, contrôle de la qualité alimentaire, déminage, commerce, etc.

L' « Ovalimania » gagne l'Asie

BOUAPHANH VIBOUNSAK

A l'instar de la coupe du monde de rugby qui anime actuellement le petit écran, le rugby pétille au pays du sourire. Issu d'un contexte très institutionnel, il veut maintenant élargir son audience et cherche pour cela des occasions de briller. Un tournoi régional est d'ores et déjà en formation et la fédération thaïlandaise propose un rugby par catégories de poids.

Le 19 Juillet, l'équipe nationale de rugby du Laos revenait de Brunei, ou elle a montré une forme en net progrès dans la compétition (Division 6 Asie) qui l'opposait à l'Indonésie, le Cambodge et Brunei et a donné le spectacle d'un excellent rugby.

Le Président de la Fédération nationale de rugby lao , Mr Yong Chanthalangsy, avait chaleureusement félicité l'équipe nationale pour ses progrès et souhaité la voir poursuivre sur cette voie pour la prochaine compétition de 2008.

Nos voisins thaïlandais ne sont pas en reste, classés au 74e rang mondial, la Fédération Thaïlandaise a mûris dans une tradition disciplinée, sans jamais se départir d'une créativité tous azimuts.

11.400 joueurs sont actuellement licenciés en Thaïlande. Leur nombre progresse lentement. La France en compte 206.700 pour une démographie comparable (source : www.irb.com). L'équipe nationale est entièrement composée d'amateurs, dont les deux tiers appartiennent aux forces armées et à la police. C'est l'héritage des origines. Au début du XXe siècle, de jeunes Thaïlandais éduqués à l'étranger affrontaient marchands et professeurs Britanniques sur l'actuel Sanam Luang. Ainsi le ballon ovale a d'abord fait son nid dans l'élite. Le paysage du rugby thaïlandais s'est calqué sur ce contexte très institutionnel: école, université, forces armées et police. Au-delà du niveau universitaire il n'existe pas de championnat national.

De l'ARFU à la Mékong Cup

Malgré cette tradition disciplinée, la fédération thaïlandaise a toujours fait preuve de créativité. Elle a notamment joué un rôle décisif dans la formation en 1968 de l'Asian Rugby Football Union (ARFU) dont le tournoi est le second plus vieux tournoi du monde après celui des Six Nations, familier des Français.

Au début des années 90, sous la présidence du Général Wimoj Wongpanich, grande figure également chef des Armées, on tente d'élargir l'audience du rugby en se tournant vers les régions moins favorisées du nord-est. Des "missionnaires" Australiens sont alors dépêchés et instruisent les enfants dans les écoles. Une base de pratiquants et de supporters émerge.

Puis en 2004, un civil prend pour la première fois les rênes de la Fédération Thaïlandaise qui continue d'innover. Une "Mékong Cup" devrait réunir en 2008 le Cambodge, le Laos, peut-être le Vietnam, et la Thaïlande qui joue le rôle de grand frère dans la région. L'adhésion du Laos et du Cambodge à la Fédération Internationale de Rugby (I.R.B.) est en cours tandis que le Vietnam doit encore constituer sa Fédération Nationale.

Six joueurs lao de bowling aux 24e Jeux d'Asie du Sud-Est en Thaïlande

BOUAPHANH VIBOUNSAK

A l'issue d'une sélection qui a duré de mai à septembre, la fédération nationale lao de bowling a retenu six sportifs pour participer aux 24e Jeux d'Asie du Sud-Est en Thaïlande. Il s'agit de Saysouk Soukvannachane, Sommanou Lattana, Satsavan Alangsit, Khamphou Naphayvong et Soulisak Bounlabouapha.

« Le Laos n'a jamais remporté de compétition internationale dans cette discipline. Mais il faut apprendre pour s'améliorer et pouvoir prétendre décrocher une médaille. Les sportifs s'entraînent au centre de bowling de Vientiane, au stade national. Actuellement, la fédération n'a pas les moyens d'acheter du matériel moderne en nombre ni de faire venir un entraîneur étranger pour parfaire la technique de nos sportifs », a déclaré M. Pasitsay Luangkhot, secrétaire de la fédération nationale de bowling.

Les sportifs lao, pour qui le sport est un besoin physiologique, ont coutume de dire « kilar maen ya viseth », ce qui signifie « le sport est le meilleur remède contre les maladies ». C'est pour cette raison que toutes les disciplines sportives trouvent des adeptes quelle que soit leur nature. Le sport est indispensable pour une vie équilibrée et parmi l'éventail d'activités sportives que l'on peut pratiquer au Laos, le bowling rencontre un franc succès auprès du public, toutes générations confondues.

Plusieurs clubs proposent leurs pistes aux amateurs et licenciés de bowling. Le club de Sisakhet, l'un des plus connus de la capitale, est ouvert depuis 2000 et fait actuellement l'objet d'une rénovation. M. Moon Kyu Kim, directeur de ce club, projette de l'agrandir afin de répondre à la hausse de la fréquentation. La réouverture est prévue en février prochain. Le club de bowling de Sisakhet est devenu le centre d'entraînement des joueurs de la fédération.

L'an dernier à Vientiane a été organisée la 12e édition de la compétition de bowling Lao-Thaï. Environ 200 joueurs venus des provinces thaïes de Chiang Mai, Lam Pang, Nakhon Ratchasima, Udon Thani et Khon Kaen ainsi que de Vientiane y avaient participé. Chaque année, le Laos envoie également des sportifs pour disputer une compétition amicale de bowling en Thaïlande, au nom de l'amitié entre les deux pays mais également du développement du niveau des sportifs lao.

« Nous mesurer à l'équipe nationale thaïe est un bon défi pour nos joueurs. La Thaïlande est une grande nation de bowling en Asie et nous ne pouvons que progresser à leurs côtés » a ajouté M. Pasitsay Luangkhot.



Le Premier ministre, M. Bouasone Bouphavanh, a récemment reçu les membres du Comité exécutif et les conseillers de l'Association des artisans lao, qui l'ont informé de la prochaine tenue du Festival de l'artisanat, du 1er au 5 novembre à Lao ITECC à Vientiane.
Le Premier ministre, qui a accepté d'inaugurer officiellement le festival, a prodigué les conseils du gouvernement à la délégation.
De gauche à droite : Mme Viengxay Chounramany, Le Dr Bounkongmany Lengsavad, Mme Rassanikone Nanong, M. Bouasone Bouphavanh, le Dr Vilayvanh Phimmasone et M. Somsanouk Mixay.



Le ministre par intérim des Affaires étrangères, M. Phongsavath Boupha, le directeur général de l'Agence suisse pour le développement et la coopération, M. Remo Gautschi, et l'Ambassadeur de Suisse au Laos, M. Rodolphe S. Imhoof (à droite) ont coupé le gâteau mardi à l'hôtel Lao Plaza de Vientiane pour célébrer le 50ème anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre les deux pays.
A gauche, M. Southam Sakonninhom, directeur du département Europe et Amérique, ministère des Affaires étrangères.
-Photo Khamphanh



M. Park Jae-hyun, ambassadeur de la République de Corée en RDP Lao, et son épouse ont donné une réception à l'hôtel Cosmo à Vientiane pour célébrer l'anniversaire de la fondation de la Corée.
On voit ici l'ambassadeur couper le gâteau d'anniversaire avec le ministre de la Santé, le Dr Ponmek Dalaloy (à gauche) et le ministre par intérim des Affaires étrangères, M. Phongsavath Boupha.
-Photo Khamphanh

MÉDIA

TV5 ASIE



➢ **Magazine**

« A bon entendeur »
Présentation : Manuelle Pernoud.
A Bon Entendeur sonde chaque semaine les aspects les plus divers concernant le quotidien des ménages. ABE teste les produits, compare leur prix, traque les fraudes, met en garde les consommateurs et interpelle les fabricants. ABE parle d'économie et de social, d'écologie et de marché, de santé, de loisirs, de technologie, bref, elle s'interroge sur un monde qui bouge tout en faisant ses courses au supermarché du coin.
Samedi 13 octobre à 14h31

TV5 ASIE



➢ **Magazine**

« Coté jardins »
Petites astuces et conseils éclairés pour le plus grand bonheur de tous les passionnés de jardinage.
Présentation : Coralie Scribe et Thierry Levaillant, avec la participation de Myriam Gagnaire.
Au sommaire :
- parcs en Val-de-Marne : Le parc des Lilas
- les conseils de Coralie : tailler les bordures de buis
- les conseils de Thierry : jardinet en terrasse (suite)
- la recette : petites boules de céleri rave en croûte de sel
Dimanche 14 octobre à 12h29

RADIO

➢ **Comme-ci comme-ça**
Emission musicale qui vous propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
Tous les samedis à 14h (FM1-103.7)

➢ **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)

➢ **RFI**
- Radio France Internationale. Difusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

➢ **Informations**
Journal d'informations nationales et internationales.
En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00.

➢ **Informations en lao**
Journal d'informations nationales et internationales
Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé des actualités de la semaine Dimanche à 19h

AGENDA

Cine CCCL

« Les demoiselles de Rochefort »

Réalisé par Jacques Demy
Avec Catherine Deneuve, Françoise Dorléac, Anne Germain…



Sujet :
Delphine et Solange sont deux jumelles de 25 ans, ravissantes et spirituelles. Delphine, la blonde, donne des leçons de danse et Solange, la rousse, des cours de solfège. Elles vivent dans la musique comme d'autres vivent dans la lune et rêvent de rencontrer le grand amour au coin de la rue…
Jeudi 11 octobre à 18h30 et samedi 13 octobre à 17h45.

Musées

Musée National, Histoire du Laos et de son développement.
Rue Samsenthai (face au Palais de la culture)
Ouvert Lun- Sam, 9h-12h et 13h-16h.
Entrée : 5 000 kip.

Musée Kaysone Phomvihane
Histoire de la Révolution lao Route N°13 sud, arrondissement Saysettha, Mar - Dim 8h-12h et 13h-16h.

Vat Sisaket, érigé en 1818 par le roi Anouvong. En face du Ho Phakèo.
Entrée : 5 000 kip.

That Luang
Reliquaire national construit au XVI[é] siècle.
District de Saysettha.
Ouvert 8h-11h30 et 14h-16h.

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril

Vous recevrez d'excellentes nouvelles concernant votre carrière, et de nouvelles portes s'ouvriront devant vous.

Taureau 21 avril - 21 mai

Votre situation actuelle se stabilise. Vous pouvez avoir l'impression d'être dans une impasse, mais, en réalité, vous faites de grands progrès.

Gémeaux 21 mai - 21 juin

On exige beaucoup de vous, mais vous pouvez trouver une solution pour surmonter ces épreuves.

Cancer 22 juin - 22 juillet

Ne jugez pas d'après les apparences. Attendez de connaître tous les faits avant d'émettre une opinion.

Lion 23 juillet - 22 août

Vous prenez les choses trop au sérieux. Passez du temps avec vos proches, sortez et amusez-vous !

Vierge 23 août - 22 septembre

Prenez garde, car vous pourriez passer « à côté » d'une opportunité concernant votre vie amoureuse.

Scorpion 23 octobre - 22 novembre

Vos finances se portent plutôt bien, mais personne n'est à l'abri d'un imprévu, alors vous feriez bien de les stabiliser encore plus.

Balance 23 septembre - 22 octobre

Vos rêves de grandeur ne se réaliseront, peut-être, pas tout de suite, mais vous êtes sur la voie du succès.

Sagittaire 22 novembre - 20 décembre

Cessez de demander conseil aux autres, et suivez, plutôt, votre propre instinct.

Capricorne 21décembre - 19 janvier

Il est temps d'élargir votre cercle relationnel et pour cela, un seul moyen: sortez et rencontrez un maximum de monde!

Verseau 20 janvier - 18 février

Rencontre intéressante possible avec un sagittaire en fin de semaine.

Poisson 19 février - 20 mars

L'amour n'est pas une chose facile, et s'avère, même, être un peu complexe pour vous en ce moment.

COUPE DU MONDE

Rugby : France - Angleterre / France :
au centre de langue française à 2h du matin dans la nuit du samedi 13 au dimanche
14 octobre. La cafétéria du centre ouvrira ses portes à 00h30



